

PASLAUGŲ SUTARTIS

2016 m. lapkričio 4 d. Nr. F11-137
Vilnius

1. SUTARTIES ŠALYS

1.1. Žuvininkystės tarnyba prie Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos (toliau – Užsakovas, Licencijos turėtojas), atstovaujama direktorės Indrės Šidlauskienės, veikiančios pagal įstaigos nuostatus, ir Visma Consulting A/S (toliau – Vykdytojas, Licencijos davėjas), atstovaujama Verslo vadybininko Mikael Grönfeldt, toliau kartu ir atskirai vadinami Šalimis, atsižvelgiant į Palydovinės žvejybos laivų stebėjimo sistemos (toliau – LSS) programinės įrangos vTrack (toliau – vTrack) atnaujinimo programavimo paslaugų pirkimo rezultatus, sudarė šią Sutartį.

1.2. Šalys patvirtina, kad jos yra įregistruotos įstatymų nustatyta tvarka ir kad Sutartis neprieštarauja jų įstatuose nurodytai veiklai.

2. SUTARTIES OBJEKTAS

2.1. **Sutarties objektas** – vTrack programinės įrangos atnaujinimo programavimo darbų paslaugos (toliau – paslaugos), kurias sudaro:

2.1.1. programinės įrangos atnaujinimas, kurį sudaro funkciniai atnaujinimai, skirti pagerinti informacijos perdavimą ir įgalinti funkcionalumą, nustatytą naujausiuose Europos Sąjungos ir trečiųjų šalių žuvininkystę reglamentuojančius teisės aktuose ar kituose reikalavimuose bei technologiniai atnaujinimai programinės įrangos komponentams;

2.1.2. sisteminių klaidų taisymas. Kritinės klaidos turi būti pašalintos per 2 (dvi) valandas, nekritinės per 8 (aštuonias) valandas, trikdžiai – atnaujinus programinės įrangos versiją;

2.1.3. konsultavimas bei naudojimosi instrukcijų, susijusių su atnaujinimais, pateikimas lietuvių ir anglų kalbomis.

2.2. Licencijos davėjas teiks Licencijos turėtojui tuo metu esamos programinės įrangos laidos ir ankstesnės iš eilės einančios laidos techninės priežiūros paslaugas. Bus atliekama tik programinės įrangos specifikacijoje nurodytos programinės įrangos techninė priežiūra.

2.3. Pagal šią sutartį techninės priežiūros paslaugos apima:

2.3.1. klaidų taisymus;

2.3.2. pagalbą telefonu (tiesioginė telefono linija);

2.3.3. programinės įrangos naujinimus.

2.4. Paslaugos dėl sistemos integravimo su kitomis sistemomis apimtis apribojama 10 valandų per metus.

2.5. Vadovaudamasis sutartimi Vykdytojas pateikia Užsakovui klaidų, apie kurias buvo pranešta, pataisas ir nurodo galimus klaidų sprendimo būdus.

2.6. Ši Sutartis aprėpia programinės įrangos atnaujinimų įdiegimą. Gali būti, kad dėl darbų, susijusių su programinės įrangos atnaujinimų integracija su kitomis sistemomis, prireiks specifinių konsultacijų su klientu, kurios pagal šią Sutartį nėra numatytos.

2.7. Vykdytojas įsteigia „Programinės įrangos naujinimo fondą“, į kurį bus pervedami klientų – programinės įrangos licencijos turėtojų – sumokami techninės priežiūros mokesčiai. Visos fondo lėšos bus naudojamos programinei įrangai naujinti.

2.8. Vykdytojas pateikia Užsakovui ne daugiau kaip du programinės įrangos atnaujinimus. Apie tai, kokie naujinimai bus pateikiami, nusprendžia Vykdytojas, tačiau Užsakovas gali pateikti individualius prašymus, kuriuos Vykdytojas apsversto ir nustato, koks prioritetas bus jiems suteiktas visų kitų klientų prašymų atžvilgiu. Prioritetas visada bus teikiamas oficialiuose reglamentuose numatytiems ES bei tarptautiniams reikalavimams įdiegti.

2.9. Paslaugos teikiamos Vykdytojo paskirtiems atsakingiems darbuotojams bendradarbiaujant su Užsakovo paskirtais atsakingais už sutarties įgyvendinimą darbuotojais [Užsakovo Žvejybos stebėsenos ir kontrolės

skyriaus vedėju Tomu Kazlauskui, tel. (8 5) 239 8485, el. paštas tomas.kazlauskas@ziv.lt) raštu (laiškais, faksimiliniu ryšiu ar elektroniniu paštu) arba žodžiu susitikimų ir pasitarimų metu.

3. SUTARTIES SĄVOKOS

- 3.1. „Klaida“ – tai programinės įrangos klaida, kuri žymiai pablogina galimybes naudoti programinę įrangą.
- 3.2. „Įprastos darbo valandos“ – tai laikas nuo 9 iki 16 val. CET laiku kasdien nuo pirmadienio iki penktadienio (nebent būtų sutarta kitaip), išskyrus Vykdytojo valstybines šventes, gruodžio 24 d. ir gruodžio 31 d.
- 3.3. „Operacinė aplinka“ – tai atskiras kompiuterių įrangos ir operacinės sistemos derinys, atitinkantis konkrečią programinės įrangos laidą. Į operacinę aplinką gali būti įtrauktos įvairių klasių kompiuteriai.
- 3.4. „Pataisa“ – tai pavieniai esminių Užsakovo problemų ištaisymai, kuriems netaikomas pilnas regresinis testavimas. Pataisos atliekamos tada, kai jų prireikia, ir Užsakovui įdiegiamos tik jam pranešus apie specifinę problemą. Jei Vykdytojas susiduria su sudėtinga problema po to, kai produktas buvo išsiųstas, galimai paveiktiems Užsakovui išsiunčiamas perspėjimas su nurodymais, kaip įgyti ir pritaikyti būtiną pataisą.
- 3.5. „Ankstesnė iš eilės einanti laida“ – tai konkrečioje operacinėje aplinkoje naudoti skirta programinės įrangos laida, kurią pakeitė paskesnė programinės įrangos, skirtos tai pačiai operacinei aplinkai, laida. Ankstesnės iš eilės einančios laidos techninę priežiūrą Vykdytojas užtikrins tik 12 (dvylika) mėnesių po paskesnės laidos išleidimo.
- 3.6. „Programinės įrangos naujinimai“ – tai naujos funkcinės galimybės ir programinės įrangos patobulinimai, kuriems priskiriami:
 - 3.6.1. funkcinę galimybių naujinimai, įskaitant, tačiau neapsiribojant vien tik patobulintu duomenų naudojimu, patobulintomis funkcinėmis galimybėmis, taip pat funkcinėmis galimybėmis, susijusiomis su oficialiuose reglamentuose numatytais ES ir tarptautiniais reikalavimais;
 - 3.6.2. technologiniai naujinimai, įskaitant, tačiau neapsiribojant vien tik programinės įrangos komponentų technologiniais naujinimais.
- 3.7. „Programinės įrangos fondas“ – tai 50 procentų visų metinių techninės priežiūros mokesčių, kuriuos sumokėjo visi į klientų bazę įtraukti Licencijos turėtojai, ir kuris naudojamas funkcinę galimybių ir technologinių programinės įrangos naujinimų diegimui.
- 3.8. „Pagalba telefonu (tiesioginė telefono linija)“ – tai Vykdytojo telefonu teikiama su programine įranga susijusi techninė pagalba. Ši pagalba įprastomis darbo valandomis teikiama pirmajam arba rezerviniam asmeniui, paskirtam palaikyti ryšį techninės pagalbos klausimais, ir yra susijusi su esamos programinės įrangos laidos ir ankstesnės iš eilės einančios laidos įdiegimu ir naudojimu. Pagalba telefonu reiškia ir tai, kad Vykdytojas surenka Užsakovo pateiktus pranešimus apie programinės įrangos klaidas.
- 3.9. „Darbo diena“ – tai 7½ valandos įprastomis darbo dienomis.

4. KAINA IR APMOKĖJIMO TVARKA

- 4.1. Paslaugų kaina – 34.000,00 Eur be PVM (trisdešimt keturi tūkstančiai eurų). PVM, kurį sudaro 7.140,00 (septyni tūkstančiai vienas šimtas keturiasdešimt eurų), pareiškia sumokėti tenka Užsakovui. Į Paslaugų kainą įskaityti visi mokesčiai ir visos Vykdytojo išlaidos. Užsakovas neatlygins Vykdytojui jokių papildomų išlaidų, susijusių su Paslaugų teikimu ir neatliks jokių kitų mokėjimų, viršijančių šiame punkte nustatytą Paslaugų kainą.
- 4.2. Užsakovas atsiskaito su Vykdytoju už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas, apmokėdamas sąskaitas faktūras per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po perdavimo – priėmimo akto pasirašymo ir sąskaitos faktūros gavimo dienos. Vykdytojas pateikia apmokėjimui reikalingus dokumentus ne vėliau nei per 5 (penkias) darbo dienas po paslaugų atlikimo.

5. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

- 5.1. Vykdytojo pareigos:
 - 5.1.1. paslaugas atlikti iki 2016 m. gruodžio 1 d.;
 - 5.1.2. vadovaujantis klaidoms nustatytu prioriteto lygiu, ištaisyti visas esamos nemodifikuotos programinės įrangos klaidas, apie kurias pranešė Užsakovas.
 - 5.1.3. atsakyti į pagalbos paklausimus ir klaidas pradėti taisyti vadovaujantis tokiais prioritetų lygiais:
 - 5.1.3.1. 1 prioritetas – programinės įrangos nebeįmanoma naudoti: per 2 valandas.
 - 5.1.3.2. 2 prioritetas – didelė programinės įrangos klaida: per 8 valandas.

5.1.3.3. 3 prioritetas – nedidelė klaida: pataisa (papildoma programa klaidai ištaisyti).

5.1.4. Suteikti konsultacijas per pagrįstą laiką. Jei apie klaidą pranešama likus valandai iki įprasto darbo laiko pabaigos, Vykdytojas privalo pradėti taisyti klaidą iš karto, kai apie ją pranešama. Pasibaigus įprastam darbo laikui, taisymas sustabdomas ir vėl tęsiamas kitos įprastos darbo dienos pradžioje ir t. t.

5.1.5. Savo sąskaita pašalinti visus teikiamų ir (arba) suteiktų Paslaugų trūkumus per protingai trumpiausią laikotarpį. Užsakovui pateikus pagrįstas pastabas dėl paslaugų kokybės.

5.1.6. Atsakyti už tiesioginę žalą, atsiradusią dėl pagrįstos Vykdytojo kaltės ar neapdairumo.

5.1.7. Vykdytojas neatsako už netiesioginę žalą, įskaitant, tačiau neapsiribojant vien tik duomenų ar pelno praradimu, tačiau dėl to atsiradusią žalą netgi tada, jei apie tokios žalos atsiradimo galimybę buvo įspėtas. Licencijos davėjas neatsako ir už jokių reikalavimus, kuriuos Licencijos turėtoji iškelė bet kokia kita šalis.

5.1.8. Saugoti iš Užsakovo Paslaugų teikimo metu gautą konfidencialią informaciją.

5.2. Vykdytojos teisės:

5.2.1. Vykdytojas turi teisę gauti iš Užsakovo visą tinkamam Sutarties vykdymui reikalingą informaciją ir dokumentus.

5.2.2. Vykdytojas neprivalo atlikti techninės priežiūros tokiais atvejais:

5.2.2.1. jei programinė įranga yra pakeista ar sugadinta;

5.2.2.2. jei programinės įrangos laida nėra tuo metu esama laida arba ankstesnė iš eilės einanti laida;

5.2.2.3. jei yra programinės įrangos problemų, atsiradusių dėl Užsakovo aplaidumo, kompiuterių įrangos neveikimo ar dėl kitų nuo Vykdytojo nepriklausančių priežasčių;

5.2.2.4. jei tai yra operacinėje aplinkoje ar kompiuterių įrangoje įdiegta programinė įranga, dėl kurios techninės priežiūros su Licencijos davėju nesusitarta.

5.2.3. Vykdytojas neprivalo atlikti jokių Užsakovo kompiuterių įrangos pakeitimų, kurių gali prireikti tam, kad programinę įrangą būtų galima naudoti pritaikius klaidų sprendimų būdus ar išleidus programinės įrangos techninės priežiūros priemones.

5.3. Užsakovo pareigos:

5.3.1. pateikti Vykdytojui tinkamam Sutarties vykdymui reikalingus dokumentus ir informaciją. Apie problemas Vykdytojui turi būti pranešta elektroniniu paštu arba telefonu. Jei apie problemą pranešama telefonu, Vykdytojas turi teisę pareikalauti pateikti problemos aprašymą raštu, jeigu mano, kad toks aprašymas palengvintų problemos sprendimą;

5.3.2. suteikti Vykdytojui prie sistemos nuotolinę VPN prieigą, kurią naudodamas Vykdytojas įdiegs programinę įrangą ir vykdys jos techninę priežiūrą;

5.3.3. atsiskaityti už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

5.4. Užsakovo teisės:

5.4.1. tikrinti teikiamų Paslaugų kokybę;

5.4.2. reikalauti neatlygintinai šalinti Paslaugų kokybės trūkumus.

6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

6.1. Vykdytojas, vėluodamas suteikti paslaugas, jei nėra Užsakovo kaltės, Užsakovui raštiškai pareikalavus moka Užsakovui 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo paslaugų kainos už kiekvieną pradelstą dieną. Jei Vykdytojas vėluoja suteikti paslaugas ilgiau kaip 10 kalendorinių dienų arba atsisako teikti paslaugas ar teikia jas netinkamai arba nutraukia Sutartį, jis atlygina Užsakovui visus dėl to turėtus nuostolius ir sumoka 14500 Eur (keturiolika tūkstančių penkis šimtus eurų) baudą.

6.2. Užsakovas, vėluodamas atsiskaityti už Suteiktas Paslaugas, Vykdytojui raštiškai pareikalavus, moka 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą dieną.

6.3. Vykdytojas neatsako už netinkamą Paslaugų atlikimą ir/ar trūkumus, jei šie atsirado dėl Užsakovo pateiktos informacijos netinkamumo ar trūkumų ir dėl šių veiksmų yra nustatyta Užsakovo kaltė.

6.4. Šalių atsakomybė už žalą pagal šią Sutartį jokių būdu negali būti didesnė už sutarties kainą.

7. SUTARTIES GALIOJIMO, PAKAITIMO IR NUTRAUKIMO SĄLYGOS

7.1. Sutartis įsigalioja ją pasirašius ir galioja iki 2016 m. gruodžio 31 d. arba iki Šalių sutartinių įsipareigojimų visiško įvykdymo.

7.2. Sutartis gali būti nutraukta:

7.2.1. raštišku Šalių susitarimu;

7.2.2. vienašališkai bet kurios Šalies iniciatyva tik tokiu atveju, jei kita Sutarties Šalis nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas, prieš tai raštu įspėjus kitą Šalį prieš 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų.

7.3. Šalis, negalinti vykdyti Sutarties dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, privalo per 10 (dešimt) kalendorinių dienų apie tai pranešti kitai Šaliai. Sutartis lieka galioti po tokių aplinkybių išnykimo.

7.4. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės užtrunka ilgiau nei tris mėnesius, Šalys gali vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai per 10 (dešimt) kalendorinių dienų pranešdamos kitai Šaliai. Tokiu atveju Sutarties 6.1 punkte nustatyta bauda už Sutarties nutraukimą nemokama.

8. SUTARTIES ŠALIŲ GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

8.1. Visi ginčai, kylantys tarp Sutarties Šalių, sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka teisme pagal Užsakovo buveinės vietą.

9. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

9.1. Vykdydamos Sutartį Šalys vadovaujasi šios Sutarties sąlygomis, Lietuvos Respublikos įstatymais bei kitais Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

9.2. Ši Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai. Abu egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

9.3. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai.

10. ŠALIŲ REKVIZITAI

UŽSAKOVAS:

Žuvininkystės tarnyba prie Lietuvos
Respublikos žemės ūkio ministerijos
J. Lelevelio g. 6, LT-01102 Vilnius
PVM kodas: LT100001121512
Kodas: 188752740
A/s Nr. LT464010042400010026
AB DNB bankas
Tel. (8 5) 239 1175
Faks. (8 5) 239 1176
El. paštas: info@zuv.lt

Direktorė (A.V.)

Indrė Šidlauskienė



VYKDYTOJAS:

Visma Consulting A/S
Norgaardsvej 32, 2800 Kongens Lyngby
Danija

PVM kodas: 29973334
A/s Nr. 4440-4440298303
SWIFT kodas DABADKKK
IBAN DK2030004440298303
Tel. +4572 1830 00
Faks.
El. paštas: Mikael.gronfeldt@visma.com

Verslo vadybininkas

Mikael Grønfeldt



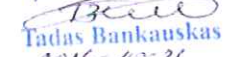
Bendrijų reikalų skyriaus
vyriausiasis specialistas


Artūras Zalaga
2016-10-26

Žvejybos stebėsenos ir kontrolės
skyriaus vedėjas


Tomáš Ruzlauskas
2016-10-26

Teisės ir personalo skyriaus
vyriausiasis specialistas


Tadas Bankauskas
2016-10-26

Bendrijų reikalų skyriaus
vyriausioji specialistė


Rimvydė Stundytė
2016-10-26


Aušra Orlikaite
2016-10-26

Finansų ir apskaitos skyriaus
vyriausioji specialistė


Aušra Orlikaite
2016-10-26

Teisės ir personalo skyriaus
vyriausioji specialistė


Danutė Rukvydienė
2016-10-26


S. Adomaitis

